

# האיש שלא עשה הנחות למיקרוסופט

אלמלא עמד אריה סקופ - מי שהיה מנכ"ל מיקרוסופט ישראל במשך 16 שנים - ליד ערש לידתה של חבילת OFFICE, ולחש על אוזנו של ביל גייטס שאפשר להרוויח גם מהשקעה בשפה "זניחה" כמו עברית, ייתכן שעד היום היינו מתענים מול מעבדי תמלילים שהסתמכו על "עברית ויזואלית"

פשוטה וטבעית כמו היום. לכן היה ברור שמוכרחים לפתח עברית 'לוגית', כמו כל שפה אחרת, עבור כל התוכנות של אופיס - מורד, דרך אקסל, אקספלורר ועד פאוור פוינט. עברית מובנת מאליה, כמו שאנו מכירים אותה כיום מהתוכנות הללו."

ביל גייטס, הבעלים האגדי של מיקרוסופט - לא היה בטוח שזה צריך להיות הכיוון. אבל באותם ימים, כשמיקרוסופט הגדולה היתה עוד קטנה, סקופ יכול היה להגיע למשרדו של גייטס, לשבת ליד השולחן וללחוץ באוזנו את האני מאמין שלו לשוק הישראלי. יום אחד, כאשר לסקופ היה נדמה שהדברים לא זזים בכיוון שלו - הוא החליט ללכת על כל הקופה, ואמר לגייטס: "אם אתה חושב שישארל היא לא שוק רווחי ולכן לא כדאי להשקיע בעברית לוגית - אז פשוט סגור את הסניף..."

## קוד המפתח

האם זה היה הרגע הקריטי להתפתחות השפה העברית במוצרי מיקרוסופט? אולי כן ואולי לא. סקופ מצא במחלקת הפיתוח של החברה בארצות הברית אוזן קשבת לשימוש ב-UNICODE - קוד מיוחד לשפות שמיות שנכתבות מימין לשמאל, ושכנע את הנהלת מיקרוסופט שזה שהפיתוח הכדאי, בייחוד בגלל גודלו הפוטנציאלי של השוק הערבי, דבר, שאגב, היה בימים ההם חיזיון שווא, כיוון שמספר המחשבים האישיים בכל מדינות ערב היה אז אפסי.

לתוכנות שנמכרו בישראל הייתה מה שהמקצוענים מכנים 'עברית ויזואלית', שלמעשה היתה בנויה על 'הטעיית המחשב', ששתל את העברית בתוך האנגלית בלי יכולת למיין תוכן עברי. "בשיטה זו לא ניתן היה לעשות, למשל, העתק/הדבק בצורה כל כך

## "כשקיבלתי את

## הסניף הישראלי של

## מיקרוסופט, הגעתי

## למסקנה שלהנהלות

## של שתי החברות

## הקודמות שבהן עבדתי

## עשיתי יותר מדי הנחות

## בכך שלא התעקשתי

## על גרסאות עבריות.

## לכן החלטתי שהפעם,

## למיקרוסופט אני לא

## עושה הנחות, אחרת

## ההנהלה האמריקנית

## תמשיך להתייחס

## לעברית כאל סאב-

## טנדרט..."

מי שמשמש במעבד תמלילים אחר מאשר WORD, שיקום! אף אחד לא קם.

לא רק שאף אחד לא קם, רוב המשתמשים בחבילת אופיס, שבתוכה נכלל, בין השאר, התמלילן WORD שכולנו משתמשים בו, לא יודעים אפילו אם קיימת לו אלטרנטיבה כלשהי, ובעיקר - אלטרנטיבה עברית. ומכיוון שהם מקבלים את וורד כאילו היה איתנו מקדמא-דנא, הם בוואי לא מכירים את האיש שלו אנו חייבים תודה עבור חבילת האופיס בעברית, שבאמצעותה אנו מנהלים את חיינו: אריה סקופ, מי שהיה המנכ"ל הראשון של מיקרוסופט ישראל, ומי שמילא תפקיד זה במשך 16 שנות הינקות והבחרות של החברה בארץ. סקופ הגיע לתפקיד לאחר שנות ניסיון רבות ביבמ וב-HP ישראל, והוא מודה שהראייה לאחור על מה שעשה, ובעיקר על מה שלא עשה בשתי החברות הללו, היא שנתנה לו את המנוף - ובעיקר את האומץ - לחולל את השנוי הגדול לטובת המשתמש העברי במערכת ההפעלה חלונות ובעיקר בחבילת אופיס.

"באותן שנים ראו החברות הגדולות את ישראל כשוק זניח מבחינה רווחית", משחזר סקופ. "לפחות מבחינתם הסובייקטיבית זה היה נכון. הן שאלו את עצמן: למה להקצות כוח אדם במחלקת הפיתוח לעברית, אם הכסף הגדול הוא בארצות הברית ובארצות אחרות דוברות אנגלית, או צרפתית? לכן העברית הראשונה שהוכנסה